



社科经典轻松读
让经典成为通识

本书作为环境学的逻辑起点，引起的争论
比达尔文的《物种起源》还要大。

《寂静的春天》 导读

ENJOYING CLASSICS OF
SOCIAL SCIENCE

【美】蕾切尔·卡逊 原著
杨献平 导读

天津人民出版社



社科经典轻松读

《寂静春天》导读

ENJOYING CLASSICS OF SOCIAL SCIENCE

天津人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

《寂静的春天》导读 / (美) 卡逊原著; 杨献平导读. —天津: 天津人民出版社, 2010.6

(社科经典轻松读)

ISBN 978-7-201-06389-8

I. ①寂… II. ①卡… ②杨… III. ①环境保护—普及读物 IV. ①X-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 200556 号

天津人民出版社出版

出版人: 刘晓津

(天津市西康路 35 号 邮政编码: 300051)

邮购部电话: (022) 23332469

网址: <http://www.tjrmcbs.com.cn>

电子信箱: tjrmcbs@126.com

天津金彩美术印刷有限公司印刷 新华书店经销

2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月第 1 次印刷

787 × 1092 毫米 32 开本 3.75 印张

字数: 60 千字 印数: 1-5,000

定 价: 12.00 元

顾 问:王敦书 陈晏清 徐大同

编 委:王向贤 叶 民 孙兰英 刘晓津

刘贞晔 吴 勇 陈德正 徐松岩

蔡 拓 薛富兴

(以上均按姓氏笔画排序)

让经典成为通识

周国平

我一向认为，阅读经典是提高素质的最佳途径之一。天津人民出版社推出这套面向广大读者的经典导读系列图书，帮助各界人士尤其青年人走近社科经典，其用心正合我的想法，我欣然为之作序。

中国正处在社会转型时期，前进中也暴露了诸多问题，显示了改革的艰难。分析所有这些问题，我们可以发现，在转型时期的中国，我们最缺少、最需要的东西，一是信仰，二是法治。事实已经证明，没有精神文化转型和社会秩序转型的配套，经济转型绝不可能孤立地成功。然而，要真正解决信仰和法治的问题，实依赖于国民素质的普遍提高。一个有信仰的民族，必须由精神素质优良的个体组成。一个法制健全的社会，必须由具备公民觉悟的成



员建立和维护。因此,归根到底,中国的前途将取决于国民整体素质的提高。

所谓提高素质,就是要使我们身上那些人之为人的属性——这就是“素质”的含义——得到健康生长,成为人性意义上的优秀的人。人是凭借精神属性成其为人的。按照通常的划分,精神属性可分为知、情、意三个方面,亦即理性思维、情感体验、道德实践这三种精神能力。人类的这些精神能力在极其漫长的自然进化过程中形成了其生物学的基础,而后在相当漫长的文明演进过程中展现出来并得到发展。作为人类的一员,每一个个体的人通过种族的遗传即已具备这些精神能力的生物学基础,在此意义上,我们说它们是人性的固有禀赋。然而,它们尚处于种子的状态,唯有在人类文化的环境中,种子才会发芽,潜在的禀赋才能生长为现实的能力。

文化环境不是物理学意义上的环境,对它的理解不能局限于当下的一时一地。几千年来,人类的精神探索形成了一个伟大的传统,这个传统既包容了又超越了一切时代和民族,对于人类每一个有心提升自己精神素质的成员来说,它都是最广阔也最深刻的文化环境。那么,我们到哪里去寻找这个传统呢?我的回答是:到经典著作中去,因为经典著作正是这个传统的最重要载体。把人们引

领到经典著作的宝库里,让大家了解、熟悉、领悟存在于其中的传统,受其浸染,加入到人类精神探索的伟大进程中去,在我看来,不可能有比这更有效的国民素质教育的途径了。

具体地说,与精神属性的三个方面相对应,国民素质教育也可分为智育、美育、德育三个方面,而在这三个方面,经典著作都是极好的教材。

智育的目标是培育自由、独立的头脑。在这方面,经典作家是最好的榜样。他们首先是伟大的自由思想者,不受成见束缚,勇于开拓前人未至的新领域,敢于挑战众人皆信的旧学说。尤其在社科领域,权力、利益、习俗、舆论往往据有巨大的势力,阻挠着对真理的追求和认识,而他们能够不为所动,坚定地听从理性的指引。从他们的著作中,我们学到的不只是一些社科知识,更是追求真理的勇气、智性生活的习惯和独立思考的能力。

美育的目标是培育美丽、丰富的心灵。在这方面,文学艺术作品诚然是基本的教育资源,但人文和社科经典著作也能给我们以美好的熏陶。我们会发现,凡大思想家决不是单面人和书呆子,他们从事研究的领域不同,性格各异,但大多具有鲜明的个性和丰富的内心世界,对于人类情感每每有或博大精深或微妙细致的体验。这一点也



体现在文风上,许多经典作家是表达的大师,读他们的作品,只要真正读进去了,你绝不会觉得枯燥,只会感到是一次愉快的精神旅行。

德育的目标是培育善良、高贵的灵魂。在这方面,经典作家尤能给我们良多启示。人文和社会科学的研究对象是人和人社会,在这个领域中,起支配作用的不只是理性思考和实证观察,更是价值定向和理想愿景。每一位思想家都心怀提升人类向更好状态发展的愿望,一切思考最终都指向最基本的价值问题:怎样的人生是好的人生?怎样的社会是好的社会?虽然价值观正是最充满争议的领域,但是,通过阅读经典,自觉地思考这些问题,有助于我们确立自己的人生坐标,做一个有道德、有信仰的人。

国民素质的提高,人人有责。精神财富的享用,人人有份。可是,即使用严格的标准挑选,社科经典的绝对数量也是非常大的,叫一个普通读者如何下手?怎样才能把经典中的理念变成社会多数成员的通识和基本教养?我认为,为了克服这个困难,本系列图书是一个有益的尝试,是一项真正造福国人的事业。该丛书将选收古今中外社科人文类的经典名著分批推出,出版社为该丛书预定的特点是:绝对经典,轻松好读。按照我的理解,“绝对经



典”就是要求选目精当,不够格的绝不选入,最够格的绝不遗漏,同时应适合于中学生的接受能力。“轻松好读”则是要求选人得当,专家也必须是够格的,对于相关的著作确有研究,融会贯通,从而能够把导读做得既准确又深入浅出。这是很高的要求,愿我们共同努力。

2009年3月2日





目 录

一、孤独而卓越的一生 / 1



二、《寂静春天》：一个巨大的惊叹号 / 20



三、理性的忠告与热切的呼唤 / 25

虚设的城镇及其可能的灾难 / 26

“人们恰恰很难辨认自己创造出来的魔鬼” / 29

“死神的特效药” / 35

流动的毒药 / 38



我们赖以活命的土地 / 41

地球的绿色斗篷 / 45

杀虫剂 = 杀生剂 / 49

大地如此寂静 / 52

“干净”的河流 / 56

“骇人死雨” / 60

“层层累积”的毒 / 64

为什么如此沉重 / 68

透过细胞的窗口 / 71

四分之一 / 75

“令人痛心的讽刺” / 80

小东西、大能量 / 84

有没有另外一条道路 / 87



四、大家跟帖 / 92

五、拓展阅读 / 96





一、孤独而卓越的一生



蕾切尔·路易斯·卡逊(Rachel Louise Carson)

生卒年:1907.5.17—1964.4.14

出生地:宾夕法尼亚州斯普林戴尔 国籍:美国

身份:海洋学家、作家、生物学家、现代环境运动奠基

人之一





《寂静的春天》是一部划时代的著作。它是现代环境科学的逻辑起点,后世的“罗马俱乐部”、“世界环境和发展大会”都是以此为开端的。这本书开启了现代环保主义先河,奠定了现代环境行动主义的主旨和方向;它深刻揭示了人与自然的内在关系,第一次发现和指出了农药(DDT、狄氏剂等等)对于自然环境致命的危害。

这本书的作者就是蕾切尔·卡逊,现代环保主义奠基人之一,美国的海洋生物学家、生态文学作家,1957年,因为《寂静的春天》的面世,在美国乃至全球范围内掀起了一场前所未有的环境保护运动,奠定了她作为“现代环境运动之母”的地位。

她勇敢而卓越,有着强烈的人文关怀、责任感和使命感。美国前副总统阿尔·戈尔曾这样评论:“蕾切尔·卡逊的影响力已经超过了《寂静的春天》中所关心的那些事情。她将我们带回如下在现代文明中丧失到了令人震惊的地步的基本观念:人类与自然环境的相互融合。本书犹如一道闪电,第一次使我们时代可加辩论的最重要的事情显现出来。”

在某种意义上说,这位柔弱的女子,是整个人类的恩人。

蕾切尔·卡逊(全名为 Rachel Louise Carson, 蕾切

尔·路易斯·卡逊)女士的一生,可以说是发现的一生,卓越的一生,孤独的一生,虽然只在世界上活了 57 个年头,但体现了一个人的价值和尊严,也体现了一个科学家的担当精神与非凡创造力。8 岁那年,蕾切尔便郑重其事地开始了她的创作,第一篇作品名叫《小小棕色房子》,描写了两个鹈鹕寻找一个合适的家,最终高兴地找到了“宝贵的、有一个绿色房顶的小小棕色房子”。

这种自觉的写作行为,显然是受到了母亲玛利亚和《圣诞老人》杂志的影响。她母亲名叫玛利亚·弗莱齐亚·麦克莱恩,1869 年出生,1897 年毕业于华盛顿女子神学院,热衷于参加阿勒格尼市第四联合长老会教堂的活动。玛利亚是一个“具有非凡音乐才能的人”,在卡农斯堡一次演出中,玛利亚结识了当时为“男子四重唱”成员之一,或许只读过高中的罗伯特·卡逊。

卡农斯堡是华盛顿郡一个以养绵羊为生的繁荣牧区,在匹斯堡西南 18 公里外。这一次的偶然邂逅,让玛利亚喜欢上了“安静少言,温文尔雅”、至少比其他年轻人显得更加成熟沉稳的罗伯特·卡逊。没过多久,罗伯特即向玛利亚求爱。

罗伯特·卡逊家境不错,祖父是一个出色的木匠,有的是干不完的木匠活,收入完全可以使家境“看起来不





错”。而玛利亚受过高等教育,家境比罗伯特更丰厚。很快,两个人相爱了。但玛利亚的父母并不十分赞同,以至他们结婚的时候,二老表现得不是很热心。婚后,罗伯特和玛利亚一直住在岳母家。1897年,他们的第一个女儿玛莲·弗莱齐亚出生,两年后,又生下了他们的儿子罗伯特·麦克莱恩。1900年,夫妇俩离开了卡农斯堡,开始独立生活。

1907年5月17日上午,蕾切尔·卡逊来到人间,时年38岁的玛利亚以自己母亲的名字给蕾切尔命名,说蕾切尔是一个“亲爱的胖胖的蓝眼小宝贝,重9磅,非常漂亮”。这一年,蕾切尔的父亲罗伯特·卡逊43岁,长年在外推销保险。从这时候开始,母亲玛利亚开始写“妈妈日记”,较为详细地描述了蕾切尔的成长,记载了她们母子在野外活动的奇妙经历。

时隔不久,玛利亚便带着蕾切尔在泉溪镇的联合长老会教堂,进行了受命礼。1917年4月11日受坚信礼。玛利亚把大多数时间放在照顾蕾切尔上,时常带着她一起到野外活动:在月亮照耀的晚上,坐在苹果树下讲故事;在田野里,对蕾切尔说出许多动物和植物的名字。母女俩把大多数的时间放在农事、读书、画画和弹钢琴上,玛利亚还自己谱写了一首叫“鹅妈妈”的儿歌。

玛利亚极其喜欢读书,尤其对自然、历史怀有浓厚兴





卡逊的妈妈把大多数时间放在照顾卡逊身上，在月亮照耀的晚上，坐在苹果树下讲故事。

趣，经常和孩子们一起做一些户外观察和简单研究。每当孩子们到森林里探险回来，送给她一些稀罕物时，她总是教育孩子们把这些东西送回到原来的地方。

这种“自然”的熏陶和教育使得蕾切尔有着敏锐的观察力和对细节的注意力，对户外活动乃至整个大自然产



生了浓厚兴趣。11岁那年,蕾切尔写了一篇名叫《睡兔》的小故事。她的写作动机,除了母亲的影响和天性外,在很大程度上受益于当时在孩子们之间特别流行的《圣诞老人》。这是一本旨在办成“孩子们的运动场;在被照管的同时能够高兴地玩耍”的杂志,由富有创造力的玛丽·梅普斯·道奇编辑,充满了“清新、热心、生命和快乐”,在当时的美国青少年当中,具有很强的影响力。

1918年5月,蕾切尔向《圣诞老人》杂志投寄了自己撰写的以第一次世界大战为背景的故事《云中的战斗》,五个月后,她发现,自己的这篇故事不仅被《圣诞老人》杂志发表,还获得了散文银质奖章。

蕾切尔发表的第二篇作品是《年轻的女英雄》;第三篇是《给前线的消息》,获得了《圣诞老人》杂志颁发的金质奖章;第四篇是《著名的海战》,这一次,蕾切尔被《圣诞老人》联盟接受为“荣誉成员”,并得到了10美元的奖励。

多年以后,蕾切尔说她自己从未对作家梦有过怀疑。在写作上,母亲玛利亚给予了她无与伦比的影响,幼年时候与母亲一起在泉溪镇的生活经历,构成了蕾切尔写作及信仰的重要根基。1954年,蕾切尔在一次讲话中说:“即使最小的时候,我也从没有想过自己不会成为作家,也从没想过我会对户外世界及整个自然不感兴趣。这种兴趣